

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2244/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Δεκεμβρίου 2003
για τη θέσπιση λεπτομερών διατάξεων όσον αφορά δορυφορικά συστήματα παρακολούθησης σκαφών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 3 και το άρθρο 23 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, απαγορεύεται στα αλιευτικά σκάφη να ασχολούνται με δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της κοινής αλιευτικής πολιτικής, εκτός εάν έχουν εγκατεστημένο εν λειτουργία σύστημα το οποίο να επιτρέπει την ανίχνευση και αναγνώριση του σκάφους μέσω συστημάτων τηλεπαρακολούθησης.
- (2) Είναι ενδεδειγμένο, από την 1η Ιανουαρίου 2004, όλα τα αλιευτικά σκάφη ολικού μήκους άνω των 18 μέτρων, και από την 1η Ιανουαρίου 2005, όλα τα αλιευτικά σκάφη ολικού μήκους άνω των 15 μέτρων, να υπόκεινται στο δορυφορικό σύστημα παρακολούθησης σκαφών (ΣΠΣ).
- (3) Τα αλιευτικά σκάφη που αναπτύσσουν δραστηριότητες αποκλειστικά εντός των βασικών ακτογραμμών των κρατών μελών ενδείκνυται να εξαιρούνται από την υποχρέωση εφαρμογής του δορυφορικού συστήματος παρακολούθησης σκαφών λόγω της ασημαντης επίπτωσης που έχει η δραστηριότητά τους στους πόρους.
- (4) Βάσει του άρθρου 23 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, τα κράτη μέλη θα δημιουργήσουν την διοικητική και τεχνική υποδομή που απαιτείται προκειμένου να εξασφαλισθεί αποτελεσματικός έλεγχος, επιθεώρηση και επιβολή του νόμου, συμπεριλαμβανομένων και δορυφορικών συστημάτων παρακολούθησης.
- (5) Οι αυστηρότερες διατάξεις σχετικά με τα ΣΠΣ δημιουργούν τις προϋποθέσεις σημαντικής βελτίωσης της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας των επιχειρήσεων παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης τόσο στην θάλασσα όσο και στην ξηρά.
- (6) Ενδείκνυται να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στην διαβίβαση της ταχύτητας και της κατεύθυνσης του αλιευτικού σκάφους υπό ορισμένες συνθήκες.
- (7) Το ΣΠΣ θα πρέπει να εφαρμόζεται κατά παρόμοιο τρόπο σε κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και σε αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών που ασκούν δραστηριότητες σε κοινοτικά ύδατα.

- (8) Ενόψει της θέσπισης αυτών των νέων διατάξεων είναι απαραίτητο να καταργηθεί από την 1η Ιανουαρίου 2004, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1489/97 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1997, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου όσον αφορά τα συστήματα δορυφορικής παρακολούθησης σκαφών⁽²⁾.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για τη λειτουργία εκ μέρους των κρατών μελών δορυφορικού συστήματος παρακολούθησης σκαφών (ΣΠΣ), όπως προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στο άρθρο 23 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:
 - α) στα αλιευτικά σκάφη ολικού μήκους άνω των 18 μέτρων από την 1η Ιανουαρίου 2004 και
 - β) στα αλιευτικά σκάφη ολικού μήκους άνω των 15 μέτρων από την 1η Ιανουαρίου 2005.
2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στα αλιευτικά σκάφη που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σε εκμεταλλεύσεις υδατοκαλλιέργειας και που ασκούν δραστηριότητες αποκλειστικά εντός των βασικών ακτογραμμών των κρατών μελών.

Άρθρο 3

Κέντρα παρακολούθησης αλιευτικών

1. Τα κράτη μέλη λειτουργούν κέντρα παρακολούθησης αλιευτικών (ΚΠΑ).

⁽²⁾ ΕΕ L 202 της 30.7.1997, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2445/1999 (ΕΕ L 298 της 19.11.1999, σ. 5).

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

2. Το ΚΠΑ ενός κράτους μέλους παρακολουθεί:
- α) τα αλιευτικά σκάφη που φέρουν την σημαία του εν λόγω κράτους, ανεξάρτητα από τα ύδατα ή το λιμάνι στα οποία ευρίσκονται·
 - β) τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που φέρουν σημαία άλλων κρατών μελών και
 - γ) τα αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών κατά τη διάρκεια της παρουσίας τους σε ύδατα τα οποία βρίσκονται στην επικράτεια ή τη δικαιοδοσία του εν λόγω κράτους μέλους.
3. Τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να λειτουργούν από κοινού ΚΠΑ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΣΚΑΦΩΝ

Άρθρο 4

Απαιτήση για συσκευές δορυφορικού εντοπισμού σε κοινοτικά αλιευτικά σκάφη

Κανένα κοινοτικό αλιευτικό σκάφος που υπόκειται στο σύστημα ΣΠΣ, δεν επιτρέπεται να αναχωρεί από λιμάνι χωρίς να διαθέτει εγκατεστημένη συσκευή δορυφορικού εντοπισμού.

Άρθρο 5

Χαρακτηριστικά των συσκευών δορυφορικού εντοπισμού

1. Οι συσκευές δορυφορικού εντοπισμού που είναι εγκατεστημένες επί κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εξασφαλίζουν την αυτόματη και ανά πάσα στιγμή διαβίβαση στο κέντρο παρακολούθησης σκαφών (ΚΠΑ) του κράτους μέλους σημαίας, δεδομένων που αφορούν:
 - α) στα στοιχεία ταυτότητας του αλιευτικού σκάφους·
 - β) στο πλέον πρόσφατο γεωγραφικό στίγμα του αλιευτικού σκάφους, με σφάλμα στίγματος μικρότερο των 500 μέτρων, με ποσοστό αξιοπιστίας 99 %·
 - γ) την ημερομηνία και την ώρα καθορισμού του εν λόγω στίγματος του αλιευτικού σκάφους (εκπεφρασμένη σε συντονισμένη παγκόσμια ώρα «UTC») και
 - δ) από την 1η Ιανουαρίου 2006 το αργότερο, την ταχύτητα και την κατεύθυνση του αλιευτικού σκάφους.
2. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν πως οι συσκευές δορυφορικού εντοπισμού αποκλείουν την εισαγωγή ή εξαγωγή εσφαλμένων θέσεων και δεν πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να παρακαμφθούν χειροκίνητα.

Άρθρο 6

Αρμοδιότητες σχετικά με τις συσκευές δορυφορικού εντοπισμού

1. Οι κυβερνήτες των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών που υπόκεινται στο ΣΠΣ εξασφαλίζουν πως οι συσκευές δορυφορικού εντοπισμού λειτουργούν πλήρως ανά πάσα στιγμή και ότι διαβιβάζονται πράγματι τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

2. Οι κυβερνήτες των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών που υπόκεινται σε ΣΠΣ εξασφαλίζουν ιδίως ότι:
 - α) τα δεδομένα δεν αλλοιώνονται με κανένα τρόπο·
 - β) η κεραία ή οι κεραίες που συνδέονται με τις συσκευές δορυφορικού εντοπισμού δεν παρεμποδίζονται κατά κανένα τρόπο·
 - γ) η πηγή τροφοδοσίας των συσκευών δορυφορικού εντοπισμού δεν διακόπτεται κατά κανέναν τρόπο και
 - δ) η συσκευή δορυφορικού εντοπισμού δεν απομακρύνεται από το αλιευτικό σκάφος.

3. Απαγορεύεται η καταστροφή, βλάβη, διακοπή λειτουργίας της συσκευής δορυφορικού εντοπισμού ή η με κάθε τρόπο επέμβαση σε αυτήν.

Άρθρο 7

Μέτρα ελέγχου που πρέπει να θεσπίζονται από τα κράτη μέλη σημαίας

Κάθε κράτος μέλος σημαίας εξασφαλίζει τακτική παρακολούθηση της ακρίβειας των δεδομένων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 και ενεργεί άμεσα σε κάθε περίπτωση που διαπιστώνεται ότι τα δεδομένα είναι ανακριβή.

Άρθρο 8

Συχνότητα διαβίβασης δεδομένων

1. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι το ΚΠΑ του λαμβάνει μέσω του ΣΠΣ τουλάχιστον μία φορά κάθε ώρα, τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 σχετικά με τα αλιευτικά σκάφη που φέρουν την σημαία του και είναι νηολογημένα στην Κοινότητα. Το ΚΠΑ είναι δυνατόν να αποφασίσει να απαιτήσει τη διαβίβαση των πληροφοριών σε βραχύτερα χρονικά διαστήματα.
2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η συχνότητα της διαβίβασης δεδομένων είναι δυνατόν να είναι μια φορά κάθε δύο ώρες, στην περίπτωση που το ΚΠΑ του κράτους μέλους σημαίας και του παράκτιου κράτους μέλους έχει την δυνατότητα να εντοπίσει το πραγματικό στίγμα των αλιευτικών σκαφών.
3. Όταν κάποιο αλιευτικό σκάφος είναι ελλιμενισμένο, η συσκευή δορυφορικού εντοπισμού είναι δυνατόν να βρίσκεται εκτός λειτουργίας, μετά από προηγούμενη ενημέρωση του ΚΠΑ και εφόσον η επόμενη έκθεση δείχνει πως το αλιευτικό σκάφος δεν άλλαξε θέση σε σχέση με την προηγούμενη έκθεση.

Άρθρο 9

Παρακολούθηση της εισόδου και εξόδου από συγκεκριμένες περιοχές

Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι το ΚΠΑ του παρακολουθεί μέσω του ΣΠΣ, και για τα αλιευτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία του και είναι νηολογημένα στην Κοινότητα, την ημερομηνία και την ώρα εισόδου και εξόδου από:

- α) οποιοσδήποτε θαλάσσιες περιοχές, στις οποίες εφαρμόζονται ειδικοί κανόνες πρόσβασης σε ύδατα και πόρους·

- β) τις περιοχές διακανονισμού των περιφερειακών οργανώσεων αλιείας, στις οποίες η Κοινότητα ή ορισμένα κράτη μέλη είναι μέλη·
- γ) τα ύδατα τρίτης χώρας.

Άρθρο 10

Διαβίβαση δεδομένων στο παράκτιο κράτος μέλος

1. Το ΣΠΣ που έχει θεσπίσει κάθε κράτος μέλος πρέπει να διασφαλίζει την αυτόματη διαβίβαση στο ΚΠΑ ενός παράκτιου κράτους μέλους των δεδομένων που πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το άρθρο 5 όσον αφορά τα αλιευτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία του και είναι νηολογημένα στην Κοινότητα, τα οποία υπόκεινται στο σύστημα ΣΠΣ, καθ' όλο το χρόνο κατά τον οποίο βρίσκονται στα ύδατα του παράκτιου κράτους μέλους.

Αυτή η διαβίβαση δεδομένων γίνεται ταυτόχρονα με τη διαβίβαση στο ΚΠΑ του κράτους μέλους σημαίας και σύμφωνα με τη μορφή που παρατίθεται στο παράρτημα 1.

2. Κάθε κράτος μέλος διαβιβάζει στα άλλα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, πλήρη κατάλογο των συντεταγμένων γεωγραφικού πλάτους και γεωγραφικού μήκους που οριοθετούν την αποκλειστική οικονομική του ζώνη ή την αποκλειστική αλιευτική του ζώνη.

3. Παράκτια κράτη μέλη που παρακολουθούν από κοινού μία περιοχή, μπορούν να ορίζουν έναν κοινό προορισμό για τη διαβίβαση των δεδομένων τα οποία πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το άρθρο 5. Ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

4. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν το συντονισμό των αρμόδιων αρχών τους όσον αφορά τη θέσπιση και την εφαρμογή διαδικασιών διαβίβασης στο ΚΠΑ ενός παράκτιου κράτους μέλους.

5. Κατόπιν αιτήσεως, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στα άλλα κράτη μέλη κατάλογο των σκαφών που φέρουν την σημαία τους και υπόκεινται στο ΣΠΣ. Ο κατάλογος περιλαμβάνει τον εσωτερικό αριθμό νηολόγησης, την εξωτερική ταυτότητα, το όνομα και το διεθνές σήμα ασύρματης κλήσης κάθε σκάφους.

Άρθρο 11

Τεχνική ανεπάρκεια ή μη λειτουργία συσκευής δορυφορικού εντοπισμού

1. Σε περίπτωση τεχνικής ανεπάρκειας ή μη λειτουργίας μιας συσκευής δορυφορικού εντοπισμού που είναι εγκατεστημένη σε κοινοτικό αλιευτικό σκάφος, ο πλοίαρχος ή ο πλοιοκτήτης του σκάφους, ή ο αντιπρόσωπός τους, διαβιβάζει κάθε τέσσερις ώρες, αρχής γενομένης από την ώρα διαπίστωσης του συμβάντος ή από την ώρα που ενημερώθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 3 ή το άρθρο 12 παράγραφος 1, το επικαιροποιημένο τρέχον γεωγραφικό στίγμα του σκάφους με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, τηλετύπο, ομοιοτυπία, τηλεφωνικό μήνυμα ή με ασύρματο, μέσω σταθμού ασυρμάτου εγκεκριμένου βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας για τη λήψη τέτοιων εκδόσεων, στο ΚΠΑ του κράτους μέλους σημαίας και στο ΚΠΑ του παράκτιου κράτους μέλους.

2. Κανένα κοινοτικό αλιευτικό σκάφος δεν αποπλέει από λιμένα, μετά από τεχνική ανεπάρκεια ή μη λειτουργία, πριν διαπιστωθεί από τις αρμόδιες αρχές πως η συσκευή δορυφορικού εντοπισμού που είναι εγκατεστημένη επί του σκάφους λειτουργεί ικανοποιητικά ή πριν του το επιτρέψουν κατ' άλλο τρόπο οι αρμόδιες αρχές.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι ο πλοίαρχος ή ο πλοιοκτήτης του σκάφους, ή ο αντιπρόσωπός τους, ενημερώνεται στην περίπτωση που η συσκευή δορυφορικού εντοπισμού, η οποία είναι εγκατεστημένη επί κοινοτικού αλιευτικού σκάφους, εμφανίζει δυσλειτουργία ή δεν λειτουργεί.

4. Το κράτος μέλος σημαίας είναι δυνατόν να επιτρέψει την αντικατάσταση της συσκευής δορυφορικού εντοπισμού από συσκευή που λειτουργεί σύμφωνα με το άρθρο 5.

Άρθρο 12

Μη λήψη δεδομένων

1. Στην περίπτωση που το ΚΠΑ ενός κράτους μέλους σημαίας δεν έχει λάβει επί 12 ώρες διαβιβάσεις δεδομένων σύμφωνα με τα άρθρα 8 ή 11, ειδοποιεί το ταχύτερο δυνατόν τον πλοίαρχο ή τον πλοιοκτήτη του σκάφους ή τον αντιπρόσωπό τους. Σε περίπτωση που για συγκεκριμένο σκάφος η κατάσταση αυτή επαναληφθεί περισσότερες από τρεις φορές κατά τη διάρκεια ενός έτους, το κράτος μέλος σημαίας διασφαλίζει ότι η συσκευή δορυφορικού εντοπισμού του εν λόγω σκάφους έχει ελεγχθεί. Το οικείο κράτος μέλος διερευνά το ζήτημα προκειμένου να καθορίσει κατά πόσον ο εξοπλισμός έχει υποστεί παραποίηση. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο δ) αυτό είναι δυνατόν να οδηγήσει σε αφαίρεση του εξοπλισμού αυτού προς εξέταση.

2. Όταν το ΚΠΑ ενός κράτους μέλους σημαίας δεν έχει λάβει επί 12 ώρες διαβιβάσεις δεδομένων σύμφωνα με τα άρθρα 8 ή 11, και το τελευταίο ληφθέν στίγμα ήταν στα ύδατα παράκτιου κράτους μέλους, ενημερώνει σχετικά το ταχύτερο δυνατόν το ΚΠΑ του εν λόγω παράκτιου κράτους μέλους.

3. Όταν οι αρμόδιες αρχές ενός παράκτιου κράτους μέλους παρατηρήσουν αλιευτικό σκάφος στα ύδατά τους και δεν έχουν λάβει δεδομένα σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 ή το άρθρο 11 παράγραφος 1, ενημερώνουν σχετικά τον πλοίαρχο του σκάφους και το ΚΠΑ του κράτους σημαίας.

Άρθρο 13

Παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων

1. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τα δεδομένα που λαμβάνουν σύμφωνα με το άρθρο 8, το άρθρο 10 παράγραφος 1 και το άρθρο 11 παράγραφος 1 για την αποτελεσματική παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών.

2. Τα κράτη μέλη σημαίας εξασφαλίζουν ότι τα δεδομένα που λαμβάνονται από τα αλιευτικά κράτη που φέρουν την σημαία τους ή που είναι νηολογημένα στα νηολόγια τους, διατηρούνται σε μορφή αναγνώσιμη από ηλεκτρονικό υπολογιστή για περίοδο τριών ετών.

3. Τα παράκτια κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα δεδομένα που λαμβάνονται από τα αλιευτικά κράτη που φέρουν σημαία άλλου κράτους μέλους, διατηρούνται σε μορφή αναγνώσιμη από ηλεκτρονικό υπολογιστή για περίοδο τριών ετών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΕΚΘΕΣΕΙΣ

Άρθρο 14

Πρόσβαση στα δεδομένα

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η Επιτροπή διαθέτει, κατόπιν ειδικού αιτήματος, απευθείας πρόσβαση εξ αποστάσεως στα αρχεία ηλεκτρονικού υπολογιστή που περιέχουν τα δεδομένα τα οποία κατέγραψε το ΚΠΑ τους.
2. Η διαχείριση των δεδομένων που λήφθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού πραγματοποιείται κατά εμπιστευτικό τρόπο.

Άρθρο 15

Πληροφορίες σχετικά με τις αρμόδιες αρχές

1. Το όνομα, η διεύθυνση, ο αριθμός τηλεφώνου, ο αριθμός τηλετύπου, ο αριθμός τηλεομοιοτυπίας, η διεύθυνση X.25 καθώς και κάθε άλλη διεύθυνση που χρησιμοποιείται για την ηλεκτρονική διαβίβαση δεδομένων, της αρμόδιας αρχής που είναι υπεύθυνη για ΚΠΑ, εμφανίζονται στο παράρτημα II.
2. Οποιοσδήποτε μεταβολές στις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κοινοποιούνται στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη εντός εβδομάδας από την ημερομηνία της σχετικής αλλαγής.

Άρθρο 16

Εξαμηνιαίες εκθέσεις των κρατών μελών

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν ανά εξάμηνο στην Επιτροπή, μέχρι την 1η Μαΐου και μέχρι την 1η Νοεμβρίου αντίστοιχα, εκθέσεις για τη λειτουργία των ΣΠΣ τους κατά τη διάρκεια του προηγούμενου εξαμήνου.
2. Ειδικότερα κοινοποιούν στην Επιτροπή τα ακόλουθα στοιχεία:
 - α) τον αριθμό των αλιευτικών σκαφών που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο εν λόγω κράτος μέλος και τα οποία υπόκειντο στο ΣΠΣ κατά τη διάρκεια του προηγούμενου εξαμήνου·
 - β) τον κατάλογο των αλιευτικών σκαφών που παρουσίασαν κατ'επανάληψη τεχνική ανεπάρκεια ή μη λειτουργία των συσκευών δορυφορικού εντοπισμού τους κατά τη διάρκεια του προηγούμενου εξαμήνου·
 - γ) τον αριθμό των εκθέσεων στίγματος που λήφθηκαν από το ΚΠΑ του κατά τη διάρκεια του προηγούμενου εξαμήνου ανά κράτος σημαίας, και
 - δ) τον συνολικό χρόνο παραμονής σε θαλάσσιες ζώνες που προσδιορίζονται ως υποπεριοχές FAO κατά τη διάρκεια του προηγούμενου εξαμήνου των αλιευτικών σκαφών που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο εν λόγω κράτος μέλος, και τα οποία υπόκεινται στο ΣΠΣ.
3. Η μορφή υποβολής των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 είναι δυνατόν να καθορίζεται μετά από διαβουλεύσεις ανάμεσα στα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

Κεφαλαίο IV

ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΠΟΥ ΑΣΚΟΥΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΤΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΥΔΑΤΑ

Άρθρο 17

Απαίτηση συσκευής δορυφορικού εντοπισμού επί των σκαφών

Κάθε αλιευτικό σκάφος τρίτης χώρας, το οποίο υπόκειται σε ΣΠΣ, διαθέτει εγκαταστημένη επί του σκάφους συσκευή δορυφορικού εντοπισμού σε λειτουργία όταν βρίσκεται σε κοινοτικά ύδατα.

Άρθρο 18

Χαρακτηριστικά των συσκευών δορυφορικού εντοπισμού

1. Οι συσκευές δορυφορικού εντοπισμού οι οποίες είναι εγκαταστημένες επί αλιευτικών σκαφών τρίτης χώρας εξασφαλίζουν, ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της παρουσίας τους σε κοινοτικά ύδατα, την αυτόματη διαβίβαση των ακόλουθων δεδομένων:
 - α) τα στοιχεία ταυτότητας του αλιευτικού σκάφους·
 - β) το πλέον πρόσφατο γεωγραφικό στίγμα του αλιευτικού σκάφους, με σφάλμα στίγματος μικρότερο των 500 μέτρων, με ποσοστό αξιοπιστίας 99 %·
 - γ) την ημερομηνία και την ώρα καθορισμού του εν λόγω στίγματος του αλιευτικού σκάφους (εκπεφρασμένη σε συντονισμένη παγκόσμια ώρα «UTC»), και
 - δ) από την 1η Ιανουαρίου 2006, την ταχύτητα και την κατεύθυνση του αλιευτικού σκάφους.
2. Οι συσκευές δορυφορικού εντοπισμού αποκλείουν την εισαγωγή ή εξαγωγή εσφαλμένων θέσεων και δεν θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να παρακαμφθούν χειροκίνητα.

Άρθρο 19

Αρμοδιότητες σχετικά με τις συσκευές δορυφορικού εντοπισμού

1. Οι κυβερνήτες των αλιευτικών σκαφών τρίτων χωρών που υπόκεινται στο ΣΠΣ εξασφαλίζουν πως οι συσκευές δορυφορικού εντοπισμού λειτουργούν πλήρως ανά πάσα στιγμή και ότι διαβιβάζονται τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1.
2. Οι κυβερνήτες των αλιευτικών σκαφών τρίτων χωρών που υπόκεινται σε ΣΠΣ εξασφαλίζουν ιδίως ότι:
 - α) τα δεδομένα δεν αλλοιώνονται με κανένα τρόπο·
 - β) η κεραία ή οι κεραίες που συνδέονται με τις συσκευές δορυφορικού εντοπισμού δεν παρεμποδίζονται κατά κανένα τρόπο·
 - γ) η πηγή τροφοδοσίας των συσκευών δορυφορικού εντοπισμού δεν διακόπτεται κατά κανέναν τρόπο, και
 - δ) η συσκευή δορυφορικού εντοπισμού δεν απομακρύνεται από το αλιευτικό σκάφος.
3. Απαγορεύεται η καταστροφή, βλάβη, διακοπή λειτουργίας της συσκευής δορυφορικού εντοπισμού ή η με κάθε τρόπο επέμβαση σε αυτήν.

Άρθρο 20

Συχνότητα διαβίβασης δεδομένων

Η αυτόματη διαβίβαση δεδομένων πραγματοποιείται με συχνότητα μια τουλάχιστον φορά ανά ώρα. Ωστόσο, η συχνότητα αυτή είναι δυνατόν να είναι μια τουλάχιστον φορά κάθε δύο ώρες, στην περίπτωση που το ΚΠΑ του κράτους σημαίας έχει την δυνατότητα σταθμολόγησης του πραγματικού στίγματος των αλιευτικών σκαφών.

Άρθρο 21

Προώθηση δεδομένων στο παράκτιο κράτος μέλος

Οι πληροφορίες παρακολούθησης στίγματος που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 προωθούνται στο ΚΠΑ του παράκτιου κράτους μέλους σύμφωνα με την μορφή που καθορίζεται στο παράρτημα I.

Άρθρο 22

Συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών

1. Κάθε κράτος μέλος διαβιβάζει στις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών πλήρη πίνακα συντεταγμένων γεωγραφικού πλάτους και γεωγραφικού μήκους οι οποίες οριοθετούν την αποκλειστική οικονομική του ζώνη ή την αποκλειστική αλιευτική του ζώνη, σε μορφή συμβατή με το Παγκόσμιο Γεωδαιτικό Σύστημα 1984 (WGS 84).

2. Τα παράκτια κράτη μέλη εξασφαλίζουν τον συντονισμό, με τις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών, της θέσπισης και εφαρμογής των διαδικασιών αυτόματης διαβίβασης στο ΚΠΑ τους.

Άρθρο 23

Τεχνική ανεπάρκεια ή μη λειτουργία συσκευής δορυφορικού εντοπισμού

1. Σε περίπτωση τεχνικής ανεπάρκειας ή μη λειτουργίας συσκευής δορυφορικού εντοπισμού που είναι εγκατεστημένη επί αλιευτικού σκάφους τρίτης χώρας για όσο χρόνο αυτό βρίσκεται σε κοινοτικά ύδατα, ο πλοίαρχος ή ο πλοιοκτήτης του σκάφους ή ο αντιπρόσωπός τους κοινοποιούν, κάθε δύο ώρες, και κάθε φορά που το σκάφος μετακινείται από μία υποδιαίρεση ICES σε μίαν άλλη, το επικαιροποιημένο τρέχον γεωγραφικό στίγμα του σκάφους, με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, τηλέτυπο, τηλεμοιοτυπία, τηλεφωνικά μηνύματα ή με ασύρματο.

2. Οι εν λόγω πληροφορίες διαβιβάζονται στο ΚΠΑ του παράκτιου κράτους μέλους.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2003.

3. Κανένα σκάφος τρίτης χώρας που ασκεί δραστηριότητα σε κοινοτικά ύδατα δεν επιτρέπεται να αποπλεύσει από λιμένα κράτους μέλους μετά από τεχνική ανεπάρκεια ή μη λειτουργία, πριν διαπιστωθεί από τις αρμόδιες αρχές πως η συσκευή δορυφορικού εντοπισμού που είναι εγκαταστημένη επί του σκάφους λειτουργεί ικανοποιητικά, ή πριν του το επιτρέψουν κατ' άλλο τρόπο οι αρμόδιες αρχές.

4. Τα παράκτια κράτη μέλη ενημερώνουν τον πλοίαρχο ή τον πλοιοκτήτη ενός σκάφους, ή τον αντιπρόσωπό τους, σε περίπτωση που η συσκευή δορυφορικού εντοπισμού που είναι εγκαταστημένη επί του σκάφους εμφανίζει προβλήματα δυσλειτουργίας ή δεν λειτουργεί.

Άρθρο 24

Παρακολούθηση και εκθέσεις των αλιευτικών δραστηριοτήτων

1. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τα δεδομένα που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 18 και το άρθρο 23 παράγραφος 1 για την αποτελεσματική παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των αλιευτικών σκαφών τρίτων χωρών.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα δεδομένα που λαμβάνονται από τα αλιευτικά κράτη τρίτων χωρών διατηρούνται σε μορφή αναγνώσιμη από ηλεκτρονικό υπολογιστή για περίοδο τριών ετών.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή στην περίπτωση που ένα σκάφος δεν συμμορφώνεται προς τους κανόνες που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 25

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1489/97 καταργείται από 1ης Ιανουαρίου 2004.

Οι παραπομπές στον καταργηθέντα κανονισμό θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

Άρθρο 26

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΜΟΡΦΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΠΑΡΑΚΤΙΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ

Α. Περιεχόμενο της έκθεσης στίγματος

Στοιχείο δεδομένων	Κωδικός πεδίου	Υποχρεωτικό Προαιρετικό	Παρατηρήσεις
Αρχή εγγραφής	SR	Υ	Λεπτομέρεια συστήματος· δείχνει την αρχή του της εγγραφής
Διεύθυνση	AD	Υ	Λεπτομέρεια μηνύματος· προορισμός· κωδικός χώρας παράκτιου κράτους μέλους — τριψήφιος αλφαριθμητικός κωδικός ISO
Τύπος μηνύματος	TM	Υ	Λεπτομέρεια μηνύματος· τύπος μηνύματος, «POS»
Σήμα κλήσης ασυρμάτου	RC	Υ	Στοιχεία νηολόγησης σκάφους
Αριθμός ταξιδιού	TN	Π	Λεπτομέρεια δραστηριότητας· αύξων αριθμός αλιευτικού ταξιδιού κατά το τρέχον έτος
Όνομα σκάφους	NA	Π	Στοιχεία νηολόγησης σκάφους
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς	IR	Π ⁽¹⁾	Στοιχεία νηολόγησης σκάφους· Μοναδικός αριθμός σκάφους υπό την μορφή αλφαριθμητικού κωδικού χώρας ISO για το κράτος σημαίας ακολουθούμενος από αριθμό
Εξωτερικός αριθμός νηολόγησης	XR	Π	Στοιχεία νηολόγησης σκάφους· εξωτερικός αριθμός του σκάφους
Γεωγραφικό πλάτος (δεκαδικό)	LT	Υ	Λεπτομέρεια δραστηριότητας· στίγμα κατά τη στιγμή της διαβίβασης
Γεωγραφικό μήκος (δεκαδικό)	LG	Υ	Λεπτομέρεια δραστηριότητας· στίγμα κατά τη στιγμή της διαβίβασης
Ταχύτητα	SP	Υ ⁽²⁾	Ταχύτητα του πλοίου σε δέκατα κόμβου
Πορεία	CO	Υ ⁽²⁾	Πορεία του πλοίου σε κλίμακα 360°
Ημερομηνία	DA	Υ	Λεπτομέρεια μηνύματος· ημερομηνία διαβίβασης
Ώρα	TI	Υ	Λεπτομέρεια μηνύματος· ημερομηνία διαβίβασης
Τέλος εγγραφής	ER	Υ	Λεπτομέρεια συστήματος· δείχνει το τέλος της εγγραφής

(¹) Υποχρεωτικό για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη.

(²) Προαιρετικό μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005.

Β. Δομή της έκθεσης στίγματος

Κάθε διαβίβαση δεδομένων έχει την ακόλουθη δομή:

- μια διπλή πλάγια κάθετος (//) και οι χαρακτήρες «SR» υποδηλώνουν την αρχή μηνύματος,
- μια διπλή πλάγια κάθετος (//) και ένας κωδικός πεδίου υποδηλώνουν την έναρξη δεδομένου,
- μια μονή πλάγια κάθετος (/) χωρίζει τον κωδικό πεδίου και τα δεδομένα,
- τα ζεύγη δεδομένων διαχωρίζονται από κενό,
- οι χαρακτήρες «ER» και μια διπλή πλάγια κάθετος (//) υποδηλώνουν το τέλος του μηνύματος.

Γ. Ορισμός των στοιχείων δεδομένων

Κατηγορία	Στοιχείο δεδομένων	Κωδικός πεδίου	Τύπος	Περιεχόμενα	Ορισμοί
Λεπτομέρειες συστήματος	Αρχή εγγραφής	SR			Υποδηλώνει την αρχή της εγγραφής
	Τέλος εγγραφής	ER			Υποδηλώνει το τέλος της εγγραφής
Λεπτομέρειες μηνύματος	Διεύθυνση παραλήπτη	AD	3*ψήφιος	Διεύθυνση ISO-3166	Διεύθυνση του παραλήπτη του μηνύματος
	Τύπος μηνύματος	TM	3*ψήφιος	Κωδικός	Τρία πρώτα γράμματα του τύπου του μηνύματος
	Ημερομηνία	DA	8*ψήφιος	EEEEMMHH	Έτος, μήνας και ημέρα
	Ώρα	TI	4*ψήφιος	ΩΩΛΛ	Ώρες και λεπτά υπό μορφή UTC
Στοιχεία νηολόγησης σκάφους	Σήμα κλήσης ασυρμάτου	RC	7*ψήφιος	Κωδικός IRCS	Το διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους
	Όνομα του σκάφους	NA	30*ψήφιος	ISO 8859,1	Όνομα του σκάφους
	Εξωτερική νηολόγηση	XR	14*ψήφιος	ISO 8859,1	Πλευρικός αριθμός του σκάφους
	Εσωτερικός αριθμός αναφοράς	IR	3*ψήφιος 9*ψήφιος	ISO - 3166+ 9 αριθμοί το πολύ	Μοναδικός αριθμός σκάφους που δίδεται από το κράτος σημαίας μετά τη νηολόγηση
Λεπτομέρειες δραστηριότητας	Γεωγραφικό πλάτος (δεκαδικό)	LT	7*ψήφιος	+/-DD.ddd	Αρνητικές τιμές εάν το γεωγραφικό πλάτος βρίσκεται στο νότιο ημισφαίριο ⁽¹⁾ (WGS84)
	Γεωγραφικό μήκος (δεκαδικό)	LG	8*ψήφιο	+/-DD.ddd	Οι τιμές είναι αρνητικές εάν το γεωγραφικό μήκος βρίσκεται στο δυτικό ημισφαίριο ⁽¹⁾ (WGS84)
	Ταχύτητα	SP	3*ψήφιο	Κόμβοι * 10	Π.χ.//SP/105 = 10,5 κόμβοι
	Πορεία	CO	3*ψήφιο	Σε κλίμακα 360°	Π.χ.//CO/270 = 270°
	Αριθμός ταξιδιού	TN	3*ψήφιο	001-999	Αριθμός του αλιευτικού ταξιδιού κατά την τρέχουσα χρονιά

⁽¹⁾ Δεν απαιτείται η διαβίβαση του συμβόλου (+), τα μηδενικά στην αρχή είναι δυνατόν να παραλειφθούν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Αρμόδιες αρχές

BELGIË/BELGIQUE

Όνομα: Dienst voor de Zeevisserij
Administratief Centrum
Διεύθυνση: Vrijhavenstraat 5
B-8400 Oostende
Τηλέφωνο: (32-59) 50 89 66 — 51 29 94
Φαξ: (32-59) 51 45 57 — 51 45 57
Τέλεξ: 81075 dzvost
Χ.25: 206 259 020 63
E-mail: Dienst.Zeevisserij@ewbl.vlaanderen.be
VMS.Oostende@wol.be

DANMARK

Όνομα: Fiskeridirektoratet
Διεύθυνση: Stormgade 2
DK-1470 København K
Τηλέφωνο: (45) 33 96 36 09
Φαξ: (45) 33 96 39 00
Τέλεξ: 16144 fm dk
Χ.25: 238 201 023 8535 (til Fiskeridirektoratet)
238 201 023 853 (fra Fiskeridirektoratet)
E-mail: sat@fd.dk

DEUTSCHLAND

Όνομα: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Διεύθυνση: Palmaille 9
D-22767 Hamburg
Τηλέφωνο: (49-40) 38905-173/38905-180
Φαξ: (49-40) 38905-128/38905-160
Τέλεξ: 0214/763
Χ.25: 0 262 45 4001 20221
E-mail: bettina.gromke@ble.de

ΕΛΛΑΔΑ

Όνομα: Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας/Διεύθυνση Λιμενικής
Αστυνομίας Γ (Αλιείας)
Διεύθυνση: Γρ. Λαμπράκη 150
EL-18518 Πειραιάς
Τηλέφωνο: (30-210) 4519901 — 4191308 — 4513657
Φαξ: (30-210) 4191561 — 4285466
Τέλεξ: 212239 — 212273
Χ.25: 02023 — 22100047
E-mail: vms@mail.yen.gr,
demos@yen.gr

ESPAÑA

Όνομα: Secretaría General de Pesca Marítima
Διεύθυνση: Paseo de la Castellana nº 112
ES-28046 Madrid
Τηλέφωνο: (34) 913 47 17 50
Φαξ: (34) 913 47 15 44
Χ.25: 21453150315802
E-mail: csp@mapya.es

FRANCE

Όνομα: Cross Atlantique
Διεύθυνση: Château de la Garenne
Avenue Louis Bougo
F-56410 Etel
Τηλέφωνο: (33) 297 55 35 35
Φαξ: (33) 297 55 49 34
Τέλεξ: 95 05 19

IRELAND

Όνομα: Fisheries Monitoring Centre
Naval Base
Διεύθυνση: Haulbowline
Co. Cork
Ireland
Τηλέφωνο: (353-21) 486 48 30 — 486 48 31 — 486 49 66 —
486 49 70 — 437 87 52 (24 hr)
Φαξ: (353-21) 437 80 96
Χ.25: 272 440 520 023
E-mail: nscstaff@eircom.net or
fmcvmsst@eircom.net

ITALIA

Όνομα: Comando generale del Corpo delle capitanerie di porto —
Guardia costiera
Διεύθυνση: Viale dell'Arte n. 16
I-00144 Roma
Τηλέφωνο: (39) 06 59 23 569 — 59 24 145 — 59 08 45 27
Φαξ: (39) 06 59 22 737 — 59 08 47 93
Τέλεξ: (39) 06 61 41 56 — 61 41 03 — 61 11 72
E-mail: cogecap3@flashnet.it

NEDERLAND

Όνομα: Algemene Inspectiedienst
Διεύθυνση: Poststraat 15
Postbus 234
6461 AW Kerkrade
Nederland
Τηλέφωνο: (31-45) 546 62 22
(31-45) 546 62 30
Φαξ: (31-45) 546 10 11
Χ.25: 0204 14444605
E-mail: meldkamer@minLnv.nl

PORTUGAL

Όνομα: Direcção-Geral das Pescas e Aquicultura
Διεύθυνση: Av. de Brasília
P-1400-038 Lisboa
Τηλέφωνο: (351-21) 302 51 00/302 51 90
Φαξ: (351-21) 302 51 01
Χ.25: 268096110344

SUOMI (FINLAND)

Όνομα: Maa- ja metsätalousministeriö, kala- ja riistaosasto
Διεύθυνση: Mariankatu 23
FI-00170 Helsinki
Τηλέφωνο: (358-9) 16001
Φαξ: (358-9) 16052640
Χ.25: (0) 244 20100131
E-mail: ali.lindahl@mmm.fi
markku.nousiainen@mmm.fi

SVERIGE

Όνομα: Fiskeriverket
Διεύθυνση: Box 423
S-401 26 Göteborg
Τηλέφωνο: (46-31) 743 03 00
Φαξ: (46-31) 743 04 44
Χ.25: 2043 7 201034
E-mail: fiskeriverket@fiskeriverket.se

UNITED KINGDOM

Όνομα: Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Fisheries IV Division
Διεύθυνση: Nobel House, 17, Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom
Τηλέφωνο: (44-207) 270 8337 — Scotland: (44-131) 244 6078
Φαξ: (44-207) 238 6566
Τέλεξ: 21274
Χ.25: 237 859 010 201
E-mail: r.crooks@fish.maff.gov.uk (not for data transmission)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1489/97	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
—	Άρθρο 2
—	Άρθρο 3
Άρθρο 2	—
—	Άρθρο 4
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 5 παράγραφος 1
—	Άρθρο 5 παράγραφος 2
—	Άρθρο 6
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 7
Άρθρο 3 παράγραφος 3	Άρθρο 8 παράγραφος 1
—	Άρθρο 8 παράγραφος 2
Παράρτημα Ι	Άρθρο 8 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 4	Άρθρο 9
Άρθρο 4 παράγραφος 1	Άρθρο 10 παράγραφος 1
Άρθρο 4 παράγραφος 2	Άρθρο 10 παράγραφος 2
Άρθρο 4 παράγραφος 3	Άρθρο 10 παράγραφος 3
Άρθρο 4 παράγραφος 4	Άρθρο 10 παράγραφος 4
—	Άρθρο 10 παράγραφος 5
Άρθρο 5	—
Άρθρο 6 παράγραφος 1	Άρθρο 11 παράγραφος 1
Άρθρο 6 παράγραφος 2	Άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 4
Άρθρο 6 παράγραφος 3	Άρθρο 11 παράγραφος 3
—	Άρθρο 12 παράγραφος 1
—	Άρθρο 12 παράγραφος 2
—	Άρθρο 12 παράγραφος 3
—	Άρθρο 13 παράγραφος 1
—	Άρθρο 13 παράγραφος 2
—	Άρθρο 13 παράγραφος 3
Άρθρο 7	Άρθρο 14 παράγραφος 1
—	Άρθρο 14 παράγραφος 2
Άρθρο 8	Άρθρο 15
Άρθρο 9	—
Άρθρο 10	Άρθρο 16
—	Άρθρο 17
—	Άρθρο 18
—	Άρθρο 19
—	Άρθρο 20
—	Άρθρο 21
—	Άρθρο 22
—	Άρθρο 23
—	Άρθρο 24
—	Άρθρο 25

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1489/97	Παρών κανονισμός
Άρθρο 11	Άρθρο 26
Παράρτημα Ι	—
Παράρτημα ΙΙ	Παράρτημα Ι
Παράρτημα ΙΙΙ	Παράρτημα ΙΙ
—	Παράρτημα ΙΙΙ